WARRANTY

This product is warranted to be free from defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. During this warranty period, Klein Tools has the option to repair or replace or refund the purchase price of any unit which fails to conform to this warranty under normal use and service. This warranty does not cover damage which occurs in shipment or failure which results from alteration, tampering, accident, misuse, abuse, neglect, or improper maintenance. Batteries and damage resulting from failed batteries are not covered by warranty. A purchase receipt or other proof of original purchase date will be required before warranty repairs will be rendered.

Any implied warranties, including but not limited to implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to the express warranty. Klein Tools shall not be liable for loss of use of the instrument or other incidental or consequential damages, expenses, or economic loss, or for any claim or claims for such damage, expenses or economic loss.

Some states or countries laws vary, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. If your Klein product requires repair or for information on how to exercise your rights under the terms of this warranty, please contact Klein Tools at 1-877-775-5346.

CLEANING

Clean the instrument by using a damp cloth. Do not use abrasive cleaners or solvents.

STORAGE

Remove the batteries when instrument is not in use for a prolonged period of time. Do not expose to high temperatures or humidity. After a period of storage in extreme conditions exceeding the limits mentioned in the Specifications section, allow the instrument to return to normal operating conditions before using it.

DISPOSAL /RECYCLE



Caution: This symbol indicates that equipment and its accessories shall be subject to a separate collection and correct disposal.

CUSTOMER SERVICE

KLEIN TOOLS, INC.

450 Bond Street
Lincolnshire, IL 60069

1-877-775-5346

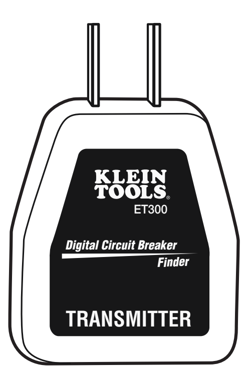
www.kleintools.com

139578T

Instruction Manual

ET300

ENGLISH







KLEIN TOOLS®

www.kleintools.com

For Professionals...Since 1857®

ET300
Instruction Manual

GENERAL SPECIFICATIONS

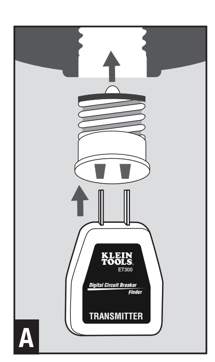
- **Operating Voltage:** 90 ~ 120V AC
- **Operating Frequency:** 50 ~ 60Hz
- **Tracking Distance:** Up to 1000 ft.
- **Operating Temperature:** 0°C (32°F) to 40°C (104°F)
- **Relative Humidity:** 50%
- **Altitude:** < 2000m
- **Environment:** For indoor use only
- **Power:** 9 volt alkaline battery
- **Auto Power Off:** Approximately 4 minutes
- **Transmitter Dimensions:** 2.8" x 1.9" x 1.2"
- **Receiver Dimensions:** 6.0" x 2.0" x 0.9"
- **Transmitter Weight:** 1.6 oz.
- **Receiver Weight:** 3.2 oz.
- **Sensitivity:** Indication at 4mm (0.16") distance from a wire carrying 120 V AC.
- **Safety Rating:** UL listed

SAFETY PRECAUTIONS

To ensure safe operation and service of the tester, follow these instructions. Failure to observe these warnings can result in severe injury or death.

- Understand the risks of working around live voltage.
- Turn off power before inspecting, applying, or removing the transmitter (when using the optional 'Leads Adapter').
- Exercise extreme caution around live, bare wires, especially in an open breaker panel.
- Consult with an experienced electrician when necessary.

OPTIONAL ACCESSORIES



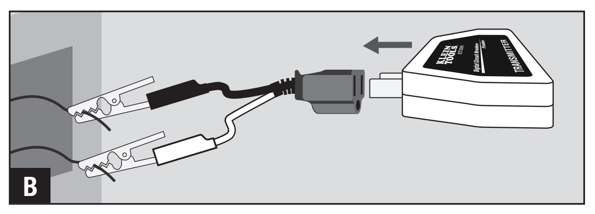
A Light Fixture Adapter:

Screw this adapter into an empty light socket. Make sure the fixture is live. Plug in the transmitter and follow the instructions starting at step 4.

B Leads Adapter:

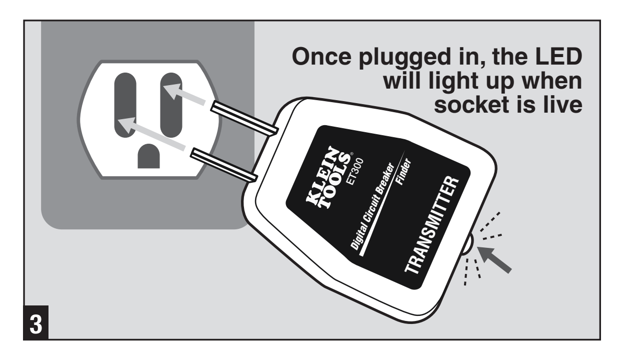
Carefully attach leads to the correct wires. Plug in transmitter to adapter. Follow the instructions starting at step 4.

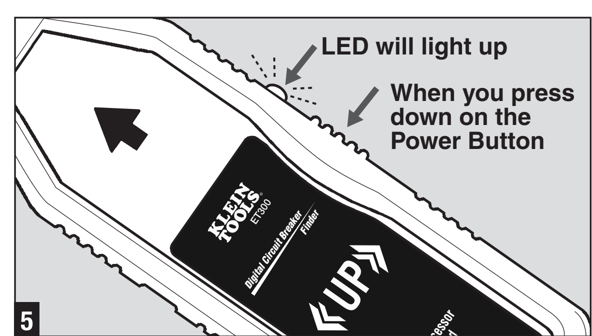
⚠ *Exercise extreme caution around live wires.*

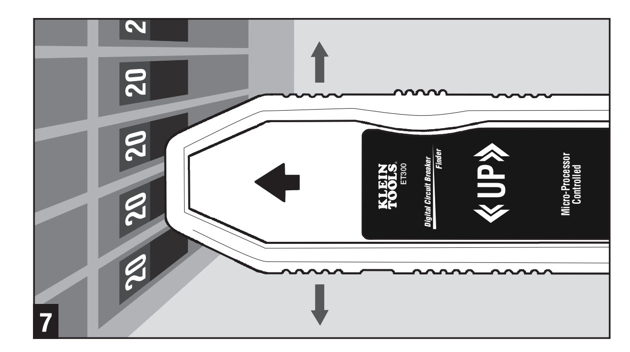


INSTRUCTIONS

1. Identify the wall outlet or fixture for which the breaker must be determined.
2. Safely check that the outlet or fixture is live.
3. Plug in the transmitter. Its LED will light if it is receiving power.
4. Move to the breaker panel with the receiver.
5. Turn on the receiver by pressing, but not holding, the power button. You will hear a beep and see its LED lit.
6. Position the receiver perpendicularly on the breakers in the panel with the power button pointing up.
7. Slowly scan all breakers in the panel once. Ignore any beeps or indications, as the receiver is learning the panel.
8. Scan all breakers a second time. This time, the receiver will beep and illuminate the green arrow only at the correct breaker.
9. Power off the receiver by pressing and holding the power button. Return to the outlet or fixture and remove the transmitter.







GARANTÍA

Se garantiza que este producto estará libre de defectos de materiales y fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra. Durante este período de garantía, Klein Tools tiene la opción de reparar, reemplazar o reembolsar el precio de compra de cualquier unidad que no cumpla con esta garantía bajo uso y servicio normales. Esta garantía no cubre los daños que ocurran en el envío o las fallas que ocurran debido a alteración, manipulación indebida, accidente, uso incorrecto, abuso, negligencia o mantenimiento inapropiado. Las pilas y los daños que ocurran por causa de pilas que fallen no están cubiertos por esta garantía. Se requerirá un recibo de compra u otro comprobante de la fecha de compra original antes de que se realicen las reparaciones bajo garantía.

Todas las garantías implícitas, incluyendo pero sin estar limitadas a las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un propósito específico, están limitadas a la garantía expresa. Klein Tools no será responsable por la pérdida de uso del instrumento u otros daños incidentales o emergentes, gastos o pérdida económica, ni por cualquier reclamo o reclamos por dichos daños, gastos o pérdida económica.

Las leyes de algunos estados o países varían, por lo que es posible que las limitaciones o exclusiones que anteceden no tengan aplicación en el caso de usted. Esta garantía le confiere a usted derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro. Si su producto Klein requiere reparación, o para obtener información sobre cómo ejercer sus derechos bajo los términos de esta garantía, sírvase contactar a Klein Tools llamando al 1-877-775-5346.

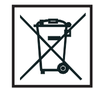
LIMPIEZA

Limpie el instrumento utilizando un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos ni solventes.

ALMACENAMIENTO

Retire las pilas cuando el instrumento no se vaya a usar durante un período prolongado. No lo exponga a altas temperaturas o humedad. Después de un período de almacenamiento en condiciones extremas que excedan los límites mencionados en la sección Especificaciones, deje que el instrumento regrese a las condiciones de funcionamiento normales antes de utilizarlo.

ELIMINACIÓN / RECICLAJE



Precaución: Este símbolo indica que el equipo y sus accesorios estarán sujetos a recogida y desecho correcto por separado.

SERVICIO AL CLIENTE

KLEIN TOOLS, INC.

450 Bond Street
Lincolnshire, IL 60069

1-877-775-5346

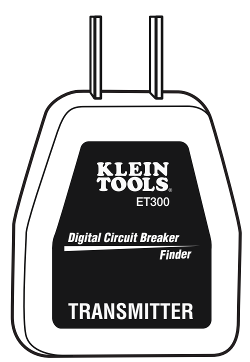
www.kleintools.com

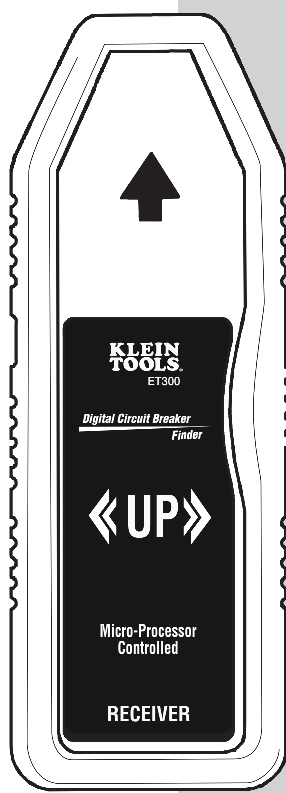
139579T

Manual de Instrucciones

ET300

ESPAÑOL







KLEIN TOOLS®

www.kleintools.com

Para Profesionales... Desde 1857®

ET300
Manual de Instrucciones

ESPECIFICACIONES GENERALES

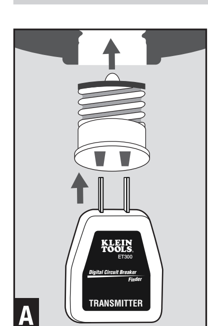
- **Tensión de funcionamiento:** 90 ~ 120 V CA
- **Frecuencia de funcionamiento:** 50 ~ 60Hz
- **Distancia de rastreo:** Hasta 1000 pies
- **Temperatura de funcionamiento:** 0°C (32°F) a 40°C (104°F)
- **Humedad relativa:** 50%
- **Altitud:** < 2000m
- **Entorno:** Para uso en interiores solamente
- **Alimentación:** Pila alcalina de 9 V
- **Autoapagado:** Aproximadamente 4 minutos
- **Dimensiones del transmisor:** 2,8 x 1,9 x 1,2 pulgadas
- **Dimensiones del receptor:** 6,0 x 2,0 x 0,9 pulgadas
- **Peso del transmisor:** 1,6 oz.
- **Peso del receptor:** 3,2 oz.
- **Sensibilidad:** Indicación a 4 mm (0,16 pulgadas) de distancia de un cable que lleve 120 V CA.
- **Clasificación de seguridad:** Catalogado por UL

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Para asegurar un funcionamiento y servicio seguros del probador, siga estas instrucciones. Si no se hace caso de estas advertencias, el resultado puede ser lesiones graves o muerte.

- Entienda los riesgos de trabajar alrededor de tensión viva.
- Apague la alimentación eléctrica antes de inspeccionar, aplicar o retirar el transmisor (cuando utilice el “adaptador de conductores de prueba” opcional).
- Tenga suma precaución alrededor de cables desnudos con corriente, especialmente en un panel de cortacircuitos abierto.
- Consulte con un electricista experimentado cuando sea necesario.

ACCESORIOS OPCIONALES



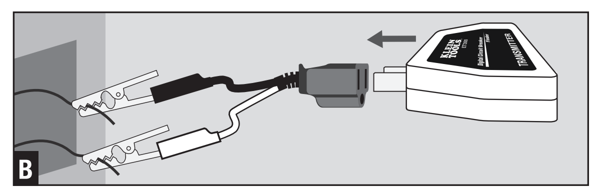
A Adaptador para elementos de iluminación:

Enrosque este adaptador en un portabombilla vacío. Asegúrese de que el elemento de iluminación tenga corriente. Enchufe el transmisor y siga las instrucciones comenzando en el paso 4.

B Adaptador de los conductores de prueba:

Conecte cuidadosamente los conductores de prueba a los cables correctos. Enchufe el transmisor en el adaptador. Siga las instrucciones comenzando en el paso 4.

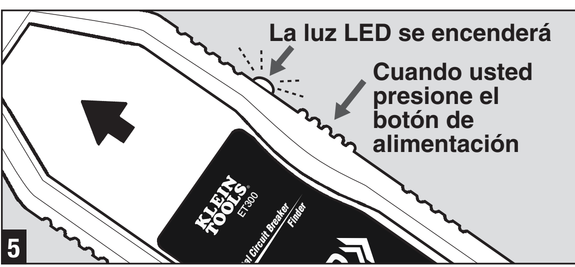
⚠ *Tenga suma precaución alrededor de cables con corriente.*

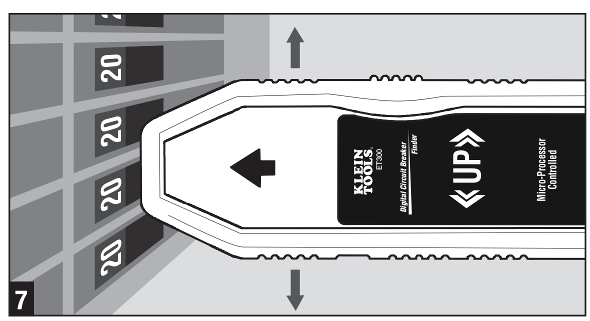


INSTRUCCIONES

1. Identifique el tomacorriente de pared o elemento de iluminación para el cual se debe determinar el cortacircuito.
2. Compruebe de manera segura que el tomacorriente o el elemento de iluminación tiene corriente.
3. Enchufe el transmisor. Su luz LED se encenderá si está recibiendo alimentación eléctrica.
4. Vaya hasta el panel de cortacircuitos con el receptor.
5. Encienda el receptor presionando el botón de alimentación, pero sin mantenerlo presionado. Escuchará un pitido y verá que su luz LED se enciende.
6. Posicione el receptor perpendicularmente en los cortacircuitos del panel con el botón de alimentación orientado hacia arriba.
7. Escanee lentamente todos los cortacircuitos del panel una vez. Ignore cualquier pitido o indicación, ya que el receptor está aprendiendo el panel.
8. Escanee todos los circuitos una segunda vez. Esta vez, el receptor pitará e iluminará la flecha verde solamente en el cortacircuito correcto.
9. Apague el receptor presionando y manteniendo presionado el botón de alimentación. Regrese al tomacorriente o elemento de iluminación y retire el transmisor.







GARANTIE

Ce produit est garanti sans défauts de matériau ou de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date de l'achat. Pendant cette période de garantie, à son choix, Klein réparera ou remplacera tout produit qui ne serait pas conforme à cette garantie dans des conditions normales d'utilisation et de service, ou en remboursera le prix d'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages qui surviennent pendant l'expédition ou les défaillances qui résultent d'une altération, d'une falsification, d'un accident, d'une utilisation non conforme ou abusive, de négligence ou d'une maintenance incorrecte. Les piles et les dommages résultant de piles défectueuses ne sont pas couverts par la garantie. Un reçu d'achat ou un autre justificatif indiquant la date de l'achat initial sera exigé avant que des réparations ne soient effectuées dans le cadre de la garantie.

Toutes garanties implicites, y compris, entre autres, les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un but particulier, sont limitées à la garantie expresse. Klein Tools n'assumera aucune responsabilité au titre de la perte d'utilisation de l'instrument ou pour d'autres dommages, frais ou pertes économiques secondaires ou accessoires, ou en cas de réclamation ou de réclamations pour de tels dommages, frais ou pertes économiques.

Étant donné que les lois de certains États, de certaines provinces ou de certains pays varient, les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à vous. Cette garantie vous confère des droits particuliers, et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province où vous résidez. Si votre produit Klein nécessite des réparations ou pour connaître la façon de faire valoir vos droits en vertu des termes de la présente garantie, veuillez contacter Klein Tools au 1-877-775-5346.

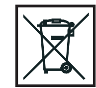
NETTOYAGE

Nettoyez l'instrument en utilisant un tissu humide. N'utilisez pas de solvants ou de produits de nettoyage abrasifs.

RANGEMENT

Retirez les piles lorsque l'instrument ne va pas être utilisé pendant une période prolongée. N'exposez pas à une température ou une humidité élevée. À la suite d'une période de rangement dans des conditions extrêmes dépassant les limites mentionnées dans la section consacrée aux spécifications, laissez l'instrument retourner dans des conditions de mesure normales avant de vous en servir à nouveau.

MISE AU REBUT/RECYCLAGE



Mise en garde: Ce symbole indique que l'équipement et ses accessoires doivent faire l'objet d'une élimination distincte et d'une mise au rebut conforme aux règlements.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

KLEIN TOOLS, INC.

450 Bond Street
Lincolnshire, IL 60069

1-877-775-5346

www.kleintools.com

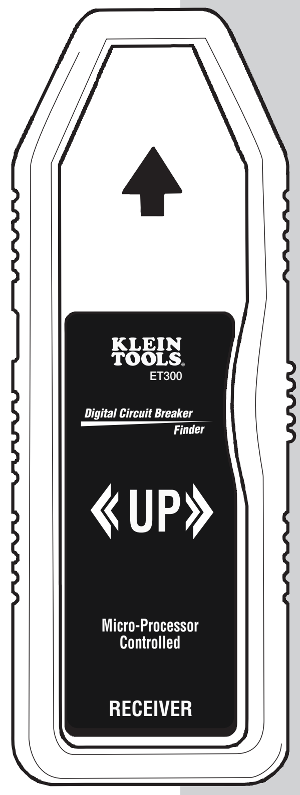
139580T

Mode d'Emploi

ET300

FRANÇAIS







KLEIN TOOLS®

www.kleintools.com

Pour les Professionnels...Depuis 1857®

ET300
Mode d'Emploi

SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

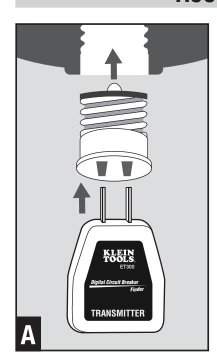
- **Tension de fonctionnement :** 90 ~ 120 V c.a.
- **Fréquence de fonctionnement :** 50 ~ 60Hz
- **Distance de poursuite :** Jusqu'à 1 000 pi.
- **Température de service :** 0°C (32°F) à 40°C (104°F)
- **Humidité relative :** 50%
- **Altitude :** < 2 000m
- **Environnement :** Pour emploi intérieur seulement
- **Puissance :** Pile alcaline de 9 volts
- **Mise hors tension automatiquement :** Approximativement 4 minutes
- **Dimensions du transmetteur :** 2,8 po x 1,9 po x 1,2 po
- **Dimensions du récepteur :** 6,0 po x 2,0 po x 0,9 po
- **Poids du transmetteur :**1,6 oz
- **Poids du récepteur :** 3,2 oz
- **Sensibilité :** Indication à une distance de 4 mm (0,16 po) depuis un fil sous tension de 120 V c.a.
- **Valeur nominale pour la sécurité :** Label UL

MESURES DE SÉCURITÉ

Pour assurer un fonctionnement et un service sans danger du testeur, suivez les instructions ci-après. Le non-respect des ces avertissements risquerait de causer des blessures graves ou même la mort.

- Comprenez les risques du travail sur des circuits sous tension.
- Mettez le circuit hors tension avant d'inspecter, d'appliquer ou de retirer le transmetteur (lorsque vous utilisez l'« adaptateur de conducteurs » en option).
- Faites extrêmement attention à proximité de fils sous tension dénudés, tout particulièrement sur un panneau de disjoncteur ouvert.
- Consultez un électricien expérimenté quand cela est nécessaire.

ACCESSOIRES EN OPTION



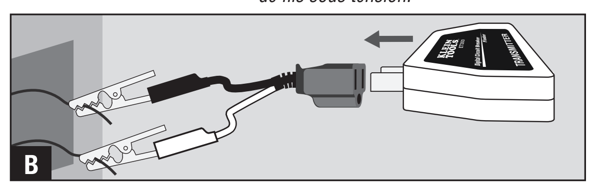
A Adaptateur d'appareil d'éclairage :

Vissez cet adaptateur dans un culot d'ampoule vide. Assurez-vous que l'appareil est sous tension. Branchez le transmetteur et suivez les instructions en commençant à l'étape 4.

B Adaptateur de conducteurs :

Attachez les conducteurs aux fils corrects en prenant les précautions nécessaires. Branchez le transmetteur sur l'adaptateur. Suivez les instructions en commençant à l'étape 4.

⚠ *Faites extrêmement attention à proximité de fils sous tension.*



INSTRUCTIONS

1. Identifiez la prise de courant mural ou l'appareil d'éclairage pour lequel le disjoncteur doit être déterminé.
2. Assurez-vous que la prise de courant ou l'appareil d'éclairage est sous tension en prenant les précautions nécessaires.
3. Branchez le transmetteur. Sa DEL s'allumera s'il est sous tension.
4. Passez au panneau de disjoncteur avec le récepteur.
5. Allumez le récepteur en appuyant sur son interrupteur, mais sans le maintenir enfoncé. Vous entendrez un bip et vous verrez sa DEL s'allumer.
6. Positionnez le récepteur de façon qu'il soit perpendiculaire aux disjoncteurs du panneau, avec l'interrupteur orienté vers le haut.
7. Passez lentement une fois au-dessus de tous les disjoncteurs du panneau. Ignorez tous les bips sonores ou autres indications, car le récepteur est en train d'apprendre le panneau.
8. Passez une seconde fois au-dessus de tous les disjoncteurs. Cette fois-ci, le récepteur émettra un bip sonore et la flèche verte ne s'allumera que sur le disjoncteur correct.
9. Éteignez le récepteur en appuyant sur son interrupteur et en le maintenant enfoncé. Retournez à la prise de courant ou à l'appareil d'éclairage, et retirez le transmetteur.





